

# ESPECIFICACIONES

## MOTOR

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Modelo .....             | 4TNV98C  |
| Tipo .....               | 4-tiempos refrigerado por agua, inyección directa<br>Common rail |
| Aspiración .....         | EGR refrigerado  |
| Post-tratamiento .....   | Filtro de los gases de escape                                    |
| N.º de cilindros .....   | 4  |
| Potencia nominal         |  |
| ISO 14396 .....          | 42,4 kW a 2.000 min <sup>-1</sup>                                |
| ISO 9249, neta .....     | 41,2 kW a 2.000 min <sup>-1</sup>                                |
| SAE J1349, neta .....    | 41,2 kW a 2.000 min <sup>-1</sup>                                |
| Par motor máximo .....   | 230,9 Nm a 1.300 min <sup>-1</sup>                               |
| Cilindrada .....         | 3,318 L  |
| Diámetro x carrera ..... | 98 mm x 110 mm   |
| Batería .....            | 1 x 12 V / 92 Ah   |

## SISTEMA HIDRÁULICO

### Bombas hidráulicas

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Bombas principales .....      | 1 bomba de pistones de desplazamiento axial variable |
| Caudal máximo de aceite ..... | 1 x 144 L/min  |
| Bomba de pilotaje .....       | 1 bomba de engranajes                                |
| Caudal máximo de aceite ..... | 10,4 L/min   |

### Motores hidráulicos

|                  |  |
|------------------|--|
| Traslación ..... | 2 motores de pistones axiales de desplazamiento variable |
| Giro .....       | 1 motor de pistón axial                                  |

### Ajuste de la válvula de descarga

|                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| Circuito del implemento ..... | 24,5 MPa (250 kgf/cm <sup>2</sup> ) |
| Circuito de giro .....        | 19,6 MPa (200 kgf/cm <sup>2</sup> ) |
| Circuito de translación ..... | 25,7 MPa (262 kgf/cm <sup>2</sup> ) |
| Circuito de pilotaje .....    | 3,9 MPa (40 kgf/cm <sup>2</sup> )   |

### Cilindros hidráulicos

|                      | Cantidad | Diámetro | Diámetro de la biela | Carrera |
|----------------------|----------|----------|----------------------|---------|
| Pluma                | 1        | 110 mm   | 60 mm                | 785 mm  |
| Balancín             | 1        | 90 mm    | 55 mm                | 770 mm  |
| Cuchara              | 1        | 80 mm    | 50 mm                | 581 mm  |
| Hoja                 | 1        | 120 mm   | 70 mm                | 135 mm  |
| Rotación de la pluma | 1        | 95 mm    | 55 mm                | 710 mm  |

## ESTRUCTURA SUPERIOR

### Estructura giratoria

Chasis en forma de D para mayor resistencia a la deformación.

### Mecanismo de giro

Motor de pistón axial con engranaje de reducción planetario sumergido en aceite. La corona de giro tiene una única pista. El freno de giro es del tipo disco aplicado por muelle/liberado hidráulicamente.

|                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| Velocidad de giro ..... | 9,5 min <sup>-1</sup> (rpm) |
| Par de giro .....       | 11,0 kNm (1.120 kgfm)       |

### Cabina

Espaciosa cabina independiente, de 1.050 mm de ancho por 1.610 mm de alto, conforme con las normas ISO\*. Ventanillas de cristal reforzado en los 4 lados para mayor visibilidad. Las ventanillas delanteras (superior e inferior) son practicables. Asiento reclinable.

\* International Organization for Standardization (Organización Internacional para la Estandarización)

## ESTRUCTURA INFERIOR

### Cadenas

Estructura inferior de tipo autoportante. Bastidor central soldado con materiales seleccionados.  
Bastidor lateral soldado al central.

### Número de rodillos a cada lado

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Rodillo superior .....    | 1 |
| Rodillos inferiores ..... | 4 |

### Mecanismo de translación

Cada oruga está impulsada por un motor de pistón axial de 2 velocidades. El freno de estacionamiento es del tipo disco aplicado por muelle/liberado hidráulicamente.

Sistema de transmisión automática: Cortas-Largas.

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Velocidades de desplazamiento ..... | Alta: de 0 a 4,8 km/h<br>Baja: de 0 a 2,9 km/h |
|-------------------------------------|--|

|                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| Fuerza de tracción máxima ..... | 39,8 kN (4.060 kgf) |
|---------------------------------|---------------------|

|   |                          |
|---|--------------------------|
| Capacidad para superar pendientes ..... | 58% (30 grados) continua |
|---|--------------------------|

## NIVEL SONORO

|  |              |
|--|--------------|
| Nivel sonoro en la cabina acorde con la norma ISO 6396 .....                               | LpA 75 dB(A) |
| Nivel sonoro externo acorde con la norma ISO 6395 y la Directiva de la UE 2000/14/CE ..... | LwA 98 dB(A) |

## CAPACIDADES DE LLENADO DE SERVICIO

|  |         |
|--|---------|
| Depósito de combustible .....                | 120,0 L |
| Refrigerante del motor .....                 | 7,7 L   |
| Aceite de motor .....                        | 11,2 L  |
| Mecanismo de translación (a cada lado) ..... | 0,9 L   |
| Sistema hidráulico .....                     | 108,0 L |
| Depósito de aceite hidráulico .....          | 60,0 L  |

## PESOS Y PRESIÓN GENERADA EN EL SUELO

### Peso operativo y presión generada en el suelo

| Tipo de teja    | Ancho de la teja | Longitud del balancín | kg    | kPa (kgf/cm <sup>2</sup> ) |
|-----------------|------------------|-----------------------|-------|----------------------------|
| Tejas de goma   | 400 mm           | 1,50 m                | 6.140 | 35 (0,35)                  |
|                 |                  | 1,85 m                | 6.160 | 35 (0,36)                  |
| Teja con arista | 400 mm           | 1,50 m                | 6.240 | 35 (0,36)                  |
|                 |                  | 1,85 m                | 6.260 | 35 (0,36)                  |
| Teja lisa       | 400 mm           | 1,50 m                | 6.270 | 35 (0,36)                  |
|                 |                  | 1,85 m                | 6.290 | 36 (0,36)                  |

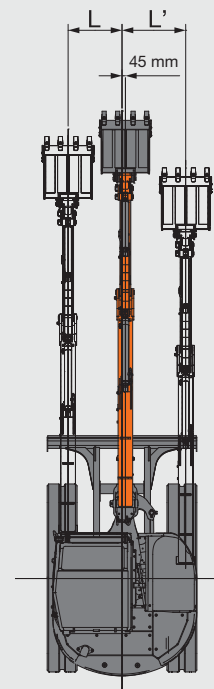
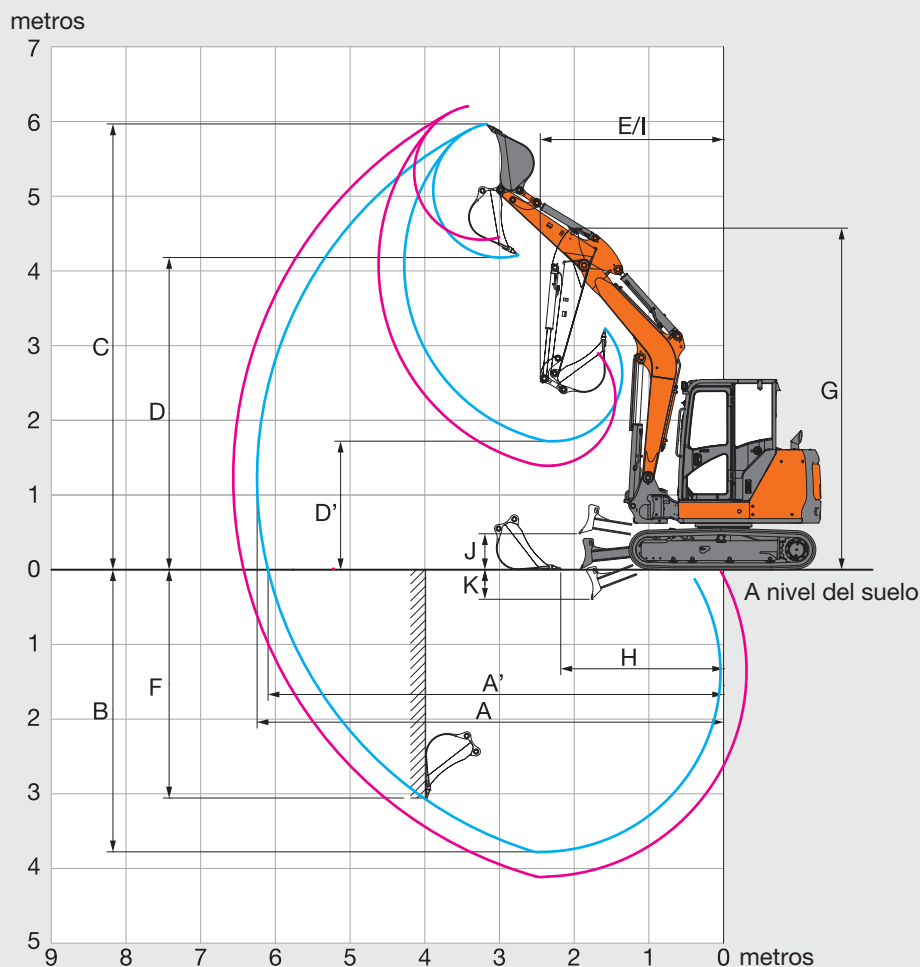
Incluyendo 0,24 m<sup>3</sup> (ISO acumulado), peso de la cuchara (146 kg).

## FUERZA DE EXCAVACIÓN DE LA CUCHARA Y EL BALANCÍN

| Longitud del balancín                        | 1,50 m              | 1,85 m              |
|--|---------------------|---------------------|
| Fuerza de excavación de la cuchara ISO       | 41,1 kN (4.190 kgf) |                     |
| Fuerza de excavación de la cuchara SAE: PCSA | 35,9 kN (3.660 kgf) |                     |
| Fuerza de avance del balancín ISO            | 31,1 kN (3.170 kgf) | 27,0 kN (2.750 kgf) |
| Fuerza de avance del balancín SAE: PCSA      | 29,5 kN (3.010 kgf) | 25,8 kN (2.630 kgf) |

# ESPECIFICACIONES

## RANGOS DE TRABAJO

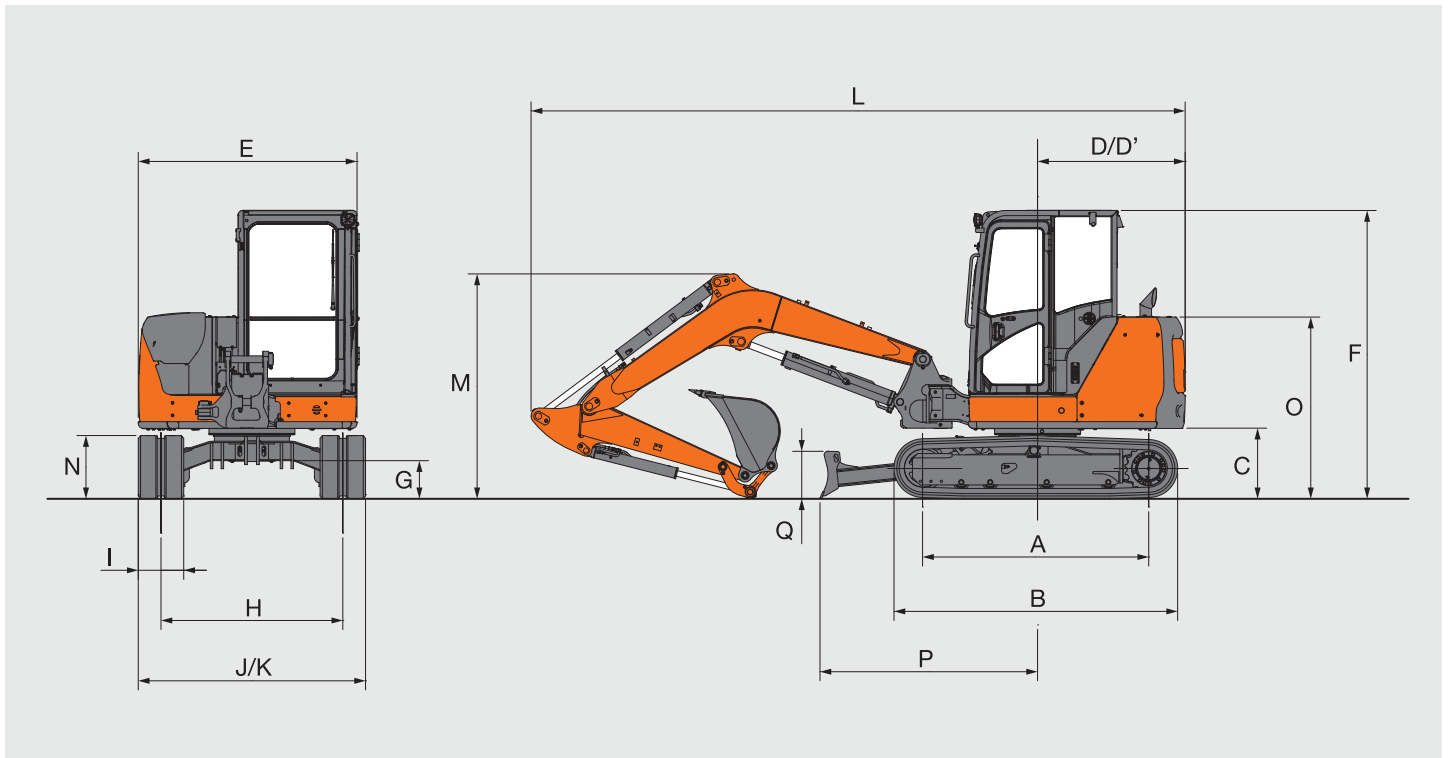


Unidad: mm

| Longitud del balancín  | 1,50 m    | 1,85 m    |
|--|-----------|-----------|
| A Alcance máximo de excavación   | 6.230     | 6.560     |
| A' Alcance máximo de excavación (en el suelo)                                      | 6.080     | 6.420     |
| B Profundidad máxima de excavación   | 3.770     | 4.120     |
| C Altura máxima de corte   | 5.960     | 6.190     |
| D Altura máxima de volcado   | 4.170     | 4.410     |
| D' Altura mínima de volcado  | 1.720     | 1.380     |
| E Radio mínimo de giro   | 2.450     | 2.540     |
| F Profundidad máxima de excavación en vertical                                     | 3.050     | 3.390     |
| G Altura frontal en radio mínimo de giro   | 4.560     | 4.560     |
| H Distancia de nivel de empuje mínima  | 2.170     | 2.000     |
| I Radio de trabajo en radio mínimo de giro (ángulo máximo de rotación de la pluma) | 1.980     | 2.060     |
| J Posición más alta de la parte inferior de la hoja sobre el nivel del suelo       | 450       | 450       |
| K Posición más baja de la parte inferior de la hoja sobre el nivel del suelo       | 390       | 390       |
| L/L' Distancia de desplazamiento   | 720 / 850 | 720 / 850 |
| Ángulo máximo de rotación de la pluma (grados)                                     | 80 / 60   | 80 / 60   |

Excluida la altura de las aristas de la teja

## DIMENSIONES



Unidad: mm

|   | ZAXIS 65USB                            |
|---|--|
| A Distancia entre los tambores            | 1.990 (1.980)                          |
| B Longitud de la estructura inferior      | 2.500 (2.480)                          |
| *C Altura libre del contrapeso al suelo   | 620 (615)                              |
| D Radio de giro del extremo posterior     | 1.300 (1.410 con contrapeso adicional) |
| D' Longitud del extremo posterior         | 1.300 (1.410 con contrapeso adicional) |
| E Anchura total de la estructura superior | 1.930                                  |
| F Altura total de la cabina               | 2.540                                  |
| *G Mínima altura libre al suelo           | 335 (330)                              |
| H Ancho de la cadena                      | 1.600                                  |
| I Anchura de la teja de la oruga          | 400                                    |
| J Anchura de la estructura inferior       | 2.000                                  |
| K Anchura total                           | 2.000                                  |
| L Longitud total                          |  |
| Con balancín de 1,50 m                    | 5.760                                  |
| Con balancín de 1,85 m                    | 5.790                                  |
| *M Altura total de la pluma               |  |
| Con balancín de 1,50 m                    | 1.980                                  |
| Con balancín de 1,85 m                    | 2.170                                  |
| N Altura de las cadenas                   | 560 (550)                              |
| O Altura del capo del motor               | 1.600                                  |
| P Distancia horizontal a la hoja          | 1.920                                  |
| Q Altura de la hoja                       | 420                                    |

\* Excluida la altura de las aristas de la teja Los datos ( ) son dimensiones de la teja con arista.